



MINISTERSTVO  
PRŮMYSLU A OBCHODU

## **BANDO**

**del programma di sostegno agli imprenditori  
colpiti dalla diffusione a livello globale della  
malattia COVID-19 causata  
dal virus SARS-CoV-2**

**"COVID – Canone di locazione"**

Il presente documento in italiano è stato tradotto liberamente dalla Camera di Commercio Italo-Ceca a mero scopo informativo e illustrativo. Pertanto, non può essere utilizzato per la presentazione formale dei documenti. Per ogni dubbio, si prega di fare riferimento esclusivamente alla versione originale del documento in lingua ceca.



## **Articolo 1**

### **Disposizioni generali**

- 1.1. Il ministero dell'Industria e del Commercio (in appresso il "Ministero") pubblica il presente bando (in appresso il "Bando") del programma "COVID – Canone di locazione" (in appresso il "Programma").
- 1.2. Il contributo di cui al presente Bando viene erogato sulla base della risoluzione del governo n. 550, del 18 maggio 2020, e conformemente alle disposizioni di cui agli articoli 14 fino a 14q della legge n. 218/2000 Racc. sulle regole di bilancio e sulla modifica di alcune leggi correlate (regole di bilancio), e successive modifiche e integrazioni (in appresso le "regole di bilancio").
- 1.3. Il contributo erogato nell'ambito del Bando è destinato al periodo tra il 1. 4. 2020 e il 30. 6. 2020.
- 1.4. Ovunque nel testo del presente Bando sia indicata la formula "locazione, canone di locazione, conduttore, contratto di locazione" ed espressioni equivalenti, si intende che le disposizioni del Bando si applicano *mutatis mutandis* anche ai rapporti contrattuali di sublocazione e di affitto, ovvero hanno lo stesso significato delle espressioni "sublocazione, sublocatario, contratti di sublocazione, affitto, affittuario e contratti di affitto" ecc.

## **Articolo 2**

### **Indirizzo generale del Bando e finalità del contributo**

- 2.1. L'obiettivo del Bando è fornire un contributo agli imprenditori che gestiscono attività di vendita al dettaglio oppure di fornitura di servizi alla clientela in un locale commerciale (o nella una parte di questo che è stata chiusa) e nei locali di servizio ad essi operativamente collegati, che utilizzano sulla base di un contratto di locazione, e ai quali, a seguito delle misure straordinarie adottate dal Governo della Repubblica Ceca, è stata vietata la vendita di beni o la fornitura di servizi alla clientela nel suddetto locale commerciale e con questo è stata causata una relativa ridotta capacità di generare introiti e pagare il canone di locazione.
- 2.2. L'obiettivo del contributo è di pagare parzialmente il canone di locazione per il periodo in questione per il locale commerciale o per quella sua parte all'interno del quale, a seguito delle misure straordinarie adottate, è stato vietato agli imprenditori di vendere i beni o di fornire i servizi ai clienti.
- 2.3. Il contributo del Programma si applica soltanto ai locali commerciali di cui all'articolo 17 della legge n. 455/1991 Racc., sull'attività imprenditoriale (legge sulla piccola imprenditoria), e successive modifiche e integrazioni, ove destinati alla vendita di beni o alla fornitura di servizi alla clientela. Analogamente, ai fini del Programma, è considerato locale commerciale anche quel locale che è destinato alla vendita di beni o alla fornitura di servizi sulla base di altre leggi.
- 2.4. Con **periodo rilevante** cui si applica il contributo di cui al Bando si intende il periodo che intercorre dal 1° aprile 2020 al 30 giugno 2020. In caso di cessazione della locazione precedente al 30 giugno 2020, il periodo rilevante è l'intervallo temporale che intercorre tra il 1° aprile 2020 e la cessazione della locazione.

- 2.5. Con **canone di locazione rilevante** si intende l'ammontare totale complessivo del canone di locazione per l'intero periodo rilevante, al lordo dello sconto concesso dal locatore in conformità con il Bando, pattuito nel contratto di locazione e applicabile prima del 13 marzo 2020, relativo soltanto agli spazi del locale commerciale di cui al punto 2.3. del Bando.
- 2.6. Ai sensi del Bando con **spesa ammissibile** si intende il pagamento del canone di locazione rilevante nel rispetto delle condizioni di cui al punto 8.2. Se al canone di locazione viene addebitata l'IVA e al contempo il richiedente è soggetto passivo dell'IVA, allora l'IVA non è una spesa ammissibile e non è oggetto del contributo.
- 2.7. Qualora non sia stato pattuito un importo fisso per il canone di locazione (ad esempio nel caso dei contratti di locazione con calcolo del canone di locazione in base al fatturato), allora è spesa ammissibile soltanto il canone di locazione di base al netto delle componenti legate al fatturato per il periodo rilevante.

### **Articolo 3** **Stanziamento del bando**

- 3.1. Lo stanziamento totale assegnato al Bando è di 5 miliardi di CZK.
- 3.2. Il Ministero si riserva il diritto di modificare l'importo complessivo del Bando di cui al paragrafo precedente, ovvero a non distribuire tutti i fondi dello stanziamento complessivo nell'ambito del presente Bando, o eventualmente ad aumentare detti fondi a seconda del numero di richieste di concessione del contributo pervenute (in appresso la "Richiesta").

### **Articolo 4** **Richiedente ammissibile**

- 4.1. Il richiedente ammissibile è quel richiedente che soddisfa tutti i seguenti requisiti:
- a) è un imprenditore (persona fisica o giuridica) ed esercita un'attività imprenditoriale ai sensi della legge n. 455/1991 Racc., sull'attività imprenditoriale (legge sulla piccola imprenditoria), e successive modifiche e integrazioni, oppure in modo analogo. Ai fini del Bando non è qualificato come richiedente ammissibile l'imprenditore che affitta solamente il locale commerciale e che al loro interno non esercita la vendita al dettaglio o la fornitura di servizi alla clientela.
  - b) Utilizza un locale commerciale, di cui non è proprietario, sulla base di un contratto di locazione concluso con il locatore e valido prima del 13 marzo 2020.
  - c) A seguito delle misure straordinarie adottate a causa della pandemia della malattia COVID-19 le autorità statali gli hanno vietato la vendita al dettaglio di beni o la fornitura di servizi ai clienti all'interno dei locali commerciali almeno in parte durante il periodo che intercorre tra il 13 marzo e il 30 giugno 2020.
  - d) Non è una persona collegata al locatore del locale commerciale. Ai fini dell'erogazione del

contributo di cui al presente programma il conduttore e il locatore non devono essere persone:

- collegate ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 22 della legge n. 89/2012 Racc., codice civile,
  - legate da una relazione tra persona controllante e controllata ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 74 e successivi della legge n. 90/2012 Racc., sulle società,
  - che agiscono di comune accordo ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 78 della legge 90/2012 Racc., sulle società,
  - legate da una relazione in cui una di loro esercita nei confronti dell'altra un'influenza sostanziale ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 22, paragrafo 5, della legge n. 563/1991, Racc., sulla contabilità, e successive modifiche e integrazioni,
  - che fanno parte di un unico gruppo consolidato ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 22, paragrafo 6, della legge n. 563/1991, Racc., sulla contabilità, e successive modifiche e integrazioni,
- e) Non ha nessuna pendenza nell'ambito del pagamento dei suoi obblighi nei confronti di istituzioni<sup>1</sup> selezionate e nei confronti degli enti che erogano i contributi dai progetti cofinanziati dal bilancio dell'Unione europea scaduti prima del 12 marzo 2020. (L'accordo sulla rateizzazione o dilazione d'imposta ai sensi dell'articolo 156 della legge n. 280/2009 Racc., codice tributario, non è una situazione tale per cui il richiedente è considerato moroso. Non sono considerate pendenze i pagamenti tardivi di imposte e contributi imputabili alla diffusione della malattia COVID-19 causata dal virus SARS-CoV-2 sulla base dei pacchetti liberatori del ministero delle Finanze o delle misure del ministero del Lavoro e degli Affari sociali).
- f) Ad oggi il richiedente non ha beneficiato del contributo massimo possibile previsto dal quadro temporaneo di riferimento della Commissione europea per ciascun richiedente, cfr. punto 8.12. del Bando.

---

<sup>1</sup> Ufficio delle imposte, Istituto ceco di previdenza sociale, compagnie di assicurazione sanitaria, Autorità fondiaria statale, Ministero delle Finanze in qualità di avente causa del Fondo per il patrimonio nazionale, Fondo statale per l'ambiente, Fondo statale per le infrastrutture di trasporto, Fondo statale per il supporto abitativo, Amministrazione doganale della Repubblica Ceca, Fondo statale della cultura, Fondo statale della Repubblica Ceca per il sostegno e lo sviluppo della cinematografia ceca, Fondo statale di intervento nell'agricoltura, regioni, comuni e consorzi di comuni.

## **Articolo 5**

### **Forma del contributo**

5.1. Il contributo è erogato al beneficiario del contributo sotto forma di sovvenzione per il canone di locazione rilevante. La sovvenzione sarà erogata sulla base di una Decisione di concessione della sovvenzione rilasciatoa dall'ente che eroga il contributo (in appresso la "Decisione").

## **Articolo 6**

### **Condizioni e importi della concessione del contributo per i locali commerciali situati in stabili non statali**

- 6.1. Le condizioni per la concessione del contributo sono:
- a) il locatore ha concesso uno sconto di almeno il 30% sul canone di locazione rilevante. La forma ammissibile di determinazione dello sconto è per esempio la conclusione di un accordo o di un'appendice al contratto di locazione tra il locatore e il soggetto richiedente il contributo, oppure una decisione dell'autorità competente di un ente territoriale in qualità di locatore, questo però sempre prima di presentare la richiesta del contributo.
  - b) Il soggetto richiedente il contributo ha pagato almeno il 50% del canone di locazione rilevante. Qualora il soggetto che richiede il contributo abbia dilazionato i pagamenti del canone di locazione a norma della legge n. 210/2020 Racc., oppure previo accordo tra il soggetto richiedente il contributo e il locatore, allora il requisito di cui alla prima frase è considerato soddisfatto se il soggetto richiedente il contributo ha pagato<sup>2</sup> almeno il 50% del canone di locazione rilevante, al più tardi entro il giorno precedente alla presentazione della richiesta di concessione del contributo.
- 6.2. L'importo del contributo ammonta al 50% del canone di locazione rilevante.

## **Articolo 7**

### **Condizioni e importi della concessione del contributo per i locali commerciali siti in stabili statali**

- 7.1. Le condizioni per la concessione del contributo sono:
- a) locazione di un locale commerciale il cui il locatore e l'immobile, all'interno del quale è ubicato il locale commerciale, sono soggetti alla legge n- 219/2000 Racc., sul patrimonio della Repubblica Ceca e sul loro operato nei rapporti legali (ovvero il locale commerciale è ubicato all'interno di un immobile di proprietà statale e non è possibile concedere uno sconto del 30% sul canone di locazione).
  - b) il soggetto richiedente il contributo ha pagato almeno l'80% del canone di locazione rilevante. Qualora il soggetto che richiede il contributo abbia dilazionato i pagamenti del

---

<sup>2</sup> Per pagamento si intende la reciproca compensazione degli obblighi e dei crediti tra il conduttore e il locatore. Deve però essere verificabile senza dubbio che tale compensazione riguarda il pagamento dell'importo richiesto per il canone di locazione rilevante. Ciò vale anche per il pagamento di cui al punto 7.1., lettera b).

canone di locazione a norma della legge n. 210/2020 Racc., oppure in forza di un accordo tra il soggetto richiedente il contributo e il locatore, allora il requisito di cui alla prima frase è considerato soddisfatto, a patto che il soggetto richiedente il contributo paghi almeno l'80% del canone di locazione rilevante entro il giorno precedente alla presentazione della richiesta di concessione del contributo.

- 7.2. L'importo del contributo ammonta all'80% del canone di locazione rilevante.

## **Articolo 8** **Altre condizioni**

- 8.1. Il richiedente può presentare solo una richiesta per un locale commerciale.
- 8.2. Le spese ammissibili calcolate per un mese di canone di locazione rilevante non devono superare l'importo del canone di locazione mensile originario precedente al 13 marzo 2020 dimostrato dal conduttore, in caso contrario sono considerate spese ammissibili il multiplo del canone di locazione mensile originario precedente al 13 marzo 2020 per il periodo rilevante. Se il canone di locazione mensile originario precedente al 13 marzo 2020 è pattuito in una valuta diversa dalla CZK (o da questa dipendente), per determinare l'importo in CZK del canone di locazione mensile originario precedente al 13 marzo 2020 si applica il tasso di cambio di tale valuta rispetto alla CZK che è stato pubblicato dalla Banca Nazionale Ceca nel giorno di emissione del documento fiscale relativo al pagamento del canone di locazione rilevante. Qualora il canone di locazione rilevante fissato in un'altra valuta diversa dalla CZK (o da questa dipendente) sia addebitato per i singoli mesi, ai fini della determinazione dell'importo del canone di locazione rilevante in CZK e del canone di locazione mensile originario precedente al 13 marzo 2020 si utilizzerà il valore medio dei tassi di cambio di tale valuta rispetto alla CZK pubblicati dalla Banca Nazionale Ceca nei giorni di emissione dei singoli documenti fiscali relativi al canone di locazione rilevante. Il contributo viene erogato fino ad esaurimento dei fondi del Quadro temporaneo della Commissione europea per singolo beneficiario del contributo, secondo il tasso di cambio della Banca Nazionale Ceca valido al giorno della pubblicazione del Bando, fino a un massimo di 10 milioni di CZK.
- 8.3. Il beneficiario del contributo è tenuto a conservare per 10 anni dalla data di emissione della Decisione la documentazione relativa alla ricezione del contributo, in particolare poi il contratto di locazione e tutte le sue appendici associate alla ricezione del contributo.
- 8.4. Per 10 anni dalla concessione del contributo il beneficiario del contributo è tenuto a consentire al soggetto erogatore, rispettivamente alle altre autorità di controllo, di verificare in piena misura la documentazione pertinente.
- 8.5. L'ente erogatore del contributo si riserva il diritto di modificare le condizioni per la concessione del contributo. L'ente erogatore del contributo pubblica le modifiche sul suo sito web.
- 8.6. Per le spese ammissibili che hanno ricevuto il contributo previsto dal Bando non è possibile ottenere un altro contributo nell'ambito del periodo rilevante. Tuttavia, se il locatore è un ente

territoriale o un suo organismo distaccato, allora è ammissibile il contributo sotto forma dello sconto sul canone di locazione rilevante che è stato concesso sulla base del punto 6.1., lettera a), del Bando.

- 8.7. L'ente erogatore eroga il contributo dalla pubblicazione del Bando fino al 31 dicembre 2020.
- 8.8. La concessione del contributo non costituisce un diritto legale.
- 8.9. La Decisione, l'ordinanza di sospensione della procedura oppure la decisione di rigetto della richiesta del contributo non sono impugnabili, non sono soggette a riesame in un procedimento di riesame, eccezion fatta per le disposizioni dell'articolo 153, paragrafo 1, lettera a), del codice di procedura amministrativa, né è possibile chiedere la revocazione della procedura.
- 8.10. I dati personali forniti nell'ambito del programma saranno trattati in conformità con il regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/ES (in appresso "GDPR"). Nell'allegato 1 sono indicate altre informazioni in merito.
- 8.11. L'erogazione del contributo a mezzo del Bando soddisfa tutti i requisiti previsti dal Quadro temporaneo della Commissione europea secondo il quale è possibile concedere alle società sovvenzioni dirette fino ad un massimo di 800.000 EUR per far fronte a fabbisogni urgenti di liquidità<sup>3</sup>.
- 8.12. Riportando dati falsi con l'obiettivo di ottenere un importo illegittimo del contributo il richiedente si espone al rischio di essere perseguito penalmente per il sospetto di frode nei programmi di assistenza secondo le disposizioni dell'articolo 212 della legge n. 40/2009 Racc., codice penale, e successive modifiche e integrazioni.

## **Articolo 9**

### **Termine per presentare la richiesta**

- 9.1. Le richieste possono essere presentate dal 26 giugno 2020 al 30 settembre 2020.

## **Articolo 10**

### **Requisiti della richiesta**

- 10.1. Per ogni locale commerciale può essere presentata soltanto una richiesta di sovvenzione nell'ambito del Bando. Soltanto se all'interno di uno stesso locale commerciale gli imprenditori che svolgono la loro attività commerciale sono più di uno, allora il soggetto richiedente il contributo può chiedere soltanto per quella parte della locazione che riguarda la parte del locale commerciale che usava per le finalità della sua attività imprenditoriale, eventualmente per una parte calcolata proporzionalmente all'intervallo temporale di utilizzo del locale commerciale.

---

<sup>3</sup> Collegamento alla versione originale del Quadro temporaneo:  
[https://ec.europa.eu/competition/state\\_aid/what\\_is\\_new/covid\\_19.html](https://ec.europa.eu/competition/state_aid/what_is_new/covid_19.html)

- 10.2. La richiesta deve soddisfare i requisiti di cui all'articolo 14, paragrafo 3, delle regole di bilancio, allorquando il richiedente compila detti requisiti direttamente nella richiesta nel sistema informatico AIS MPO (in appresso il "Sistema"). Essi sono soprattutto:
- a) nome, indirizzo della sede e numero di identificazione del richiedente,
  - b) conto bancario del richiedente sul quale deve essere versato il contributo,
  - c) nome e indirizzo dell'ente erogatore (il Sistema genera automaticamente nella richiesta questi dati),
  - d) l'importo del contributo richiesto,
  - e) la finalità per cui il richiedente intende utilizzare la sovvenzione,
  - f) il termine entro cui questa finalità sarà conseguita,
  - g) l'identificazione del Bando sulla base del quale viene presentata la richiesta,
  - h) se il richiedente è una persona giuridica allora le informazioni per identificare:
    - le persone che rappresentano il rappresentato specificando se agiscono in quanto loro organo amministrativo oppure per procura,
    - le persone titolari di una quota di partecipazione in questa persona giuridica,
    - le persone nelle quali ha una quota di partecipazione e l'ammontare di tale quota di partecipazione.
- 10.3. Le informazioni identificative del locale commerciale per il quale il richiedente chiederà il contributo.
- 10.4. Alla richiesta il richiedente deve allegare i seguenti allegati obbligatori:
- a) l'autocertificazione del beneficiario del contributo, cfr. Allegato 2 del Bando.
  - b) L'autocertificazione del locatore corredata di firma autenticata<sup>4</sup>, cfr. Allegati 3a, 3b del Bando.
  - c) Il richiedente inserisce nel Sistema l'autocertificazione del locatore corredata di firma autenticata o firma elettronica quale allegato obbligatorio della richiesta per ciascun locale commerciale per il quale chiede il contributo.
  - d) Il documento attestante il pagamento del canone di locazione per i mesi di gennaio e febbraio 2020. Nel caso in cui nel giorno in cui è presentata la richiesta non è scaduto il termine previsto dal contratto di locazione per i mesi di febbraio e gennaio 2020 oppure se il canone di locazione non è stato pagato per altri motivi, è altresì possibile presentare un documento attestante il pagamento del canone di locazione per i mesi di ottobre, novembre e dicembre 2019. Se il canone di locazione è stato concluso dopo il 31 gennaio 2020, sarà da allegarsi il documento attestante il pagamento della quota parte del canone di locazione per il periodo che va dalla stipula del canone di locazione al 13 marzo 2020.
  - e) il documento attestante il pagamento della parte del canone di locazione per il dato locale commerciale almeno fino all'ammontare del contributo richiesto.
- 10.5. Il richiedente è responsabile della correttezza e della completezza dei dati e dei documenti

---

<sup>4</sup> La vidimazione/certificazione della firma è ammissibile ai sensi della legge n. 21/2006 Racc., sulla certificazione, testo vigente, nonché ai sensi della legge n. 85/2006 Racc., sulla professione forense, testo vigente.



indicati nella richiesta. La richiesta non sarà accolta se durante il processo di valutazione l'ente erogatore accerterà che i dati indicati dal richiedente nella richiesta sono falsi.

## **Articolo 11**

### **Modalità di presentazione della richiesta**

- 11.1. La richiesta di contributo deve essere presentata per mezzo del Sistema che sarà accessibile sul sito web [www.mpo.cz](http://www.mpo.cz).
- 11.2. È necessario registrarsi nel Sistema. Registrarsi significa compilare i dati sul richiedente e inserire un utente del richiedente autorizzato ad accedere al Sistema per mezzo della eIdentita. Il richiedente può essere registrato nel Sistema soltanto una volta. Dopo la registrazione e l'accesso al Sistema sarà possibile compilare e presentare la richiesta interamente online e seguirne anche l'espletamento. Nella guida del Sistema sarà riportata una descrizione dettagliata della registrazione.
- 11.3. Per completare la registrazione nel Sistema il richiedente avrà bisogno di una casella email e una eIdentita (NIA) attive.
- 11.4. La registrazione degli utenti che non accederanno al Sistema in qualità di richiedenti ma soltanto come intermediari (ad esempio le persone incaricate dal richiedente di compilare la richiesta) non avviene direttamente. Questi utenti del Sistema possono essere registrati soltanto da un soggetto richiedente il contributo già registrato (amministratore del richiedente) e per registrarli sono necessarie una casella email e una eIdentita (NIA) attive.

## **Articolo 12**

### **Modalità e criteri di valutazione della richiesta**

- 12.1. Nella valutazione formale si terrà conto:
  - a) se il richiedente è un richiedente ammissibile e se soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 4. Il Ministero interrompe la procedura con una risoluzione nel caso in cui il richiedente non sia un richiedente ammissibile oppure non soddisfi alcuni dei criteri stabiliti nell'articolo 4.
  - b) Se la richiesta soddisfa tutti i requisiti di cui all'articolo 10 del Bando. Se la richiesta non soddisfa qualche requisito oppure non contiene qualche allegato oppure qualche allegato non è attuale o non viene presentato nella modalità appropriata, il Ministero procede secondo l'articolo 14.
- 12.2. La richiesta che avrà soddisfatto le condizioni della valutazione formale sarà raccomandata per l'approvazione del contributo.

## **Articolo 13**

### **Procedura di concessione del contributo**

- 13.1. La procedura di concessione del contributo (in appresso la "procedura") è condotta dal Ministero che procede secondo l'articolo 14 e successivi delle regole di bilancio.

13.2. Parte della procedura è soltanto il richiedente.

#### **Articolo 14**

##### **Vizi della richiesta**

- 14.1. In base alle disposizioni di cui all'articolo 14k, paragrafo 1, delle norme di bilancio, i richiedenti saranno invitati a rettificare i vizi delle loro richieste che verranno individuati durante la valutazione formale. Questo non si applica ai vizi della richiesta che risultano non rettificabili in ragione della loro natura (ad esempio il mancato rispetto della scadenza per la presentazione della richiesta ecc.).
- 14.2. I vizi della richiesta possono essere rettificati soltanto due volte per una stessa questione.
- 14.3. Il termine per la rettifica dei vizi della richiesta è di quattordici (14) giorni di calendario dal giorno in cui viene recapitato al richiedente l'invito a rettificare i vizi della richiesta. Su richiesta del richiedente il Ministero può prorogare il termine fissato.
- 14.4. Previa risoluzione il Ministero interrompe la procedura di richiesta se i vizi della richiesta non vengono rettificati entro il termine fissato.
- 14.5. Inoltre, sulla base delle disposizioni di cui all'articolo 14k, paragrafo 4, delle norme di bilancio, il Ministero può raccomandare al soggetto richiedente la concessione del contributo di modificare la richiesta ove sia presumibile che la richiesta modificata sarà interamente accolta; se il soggetto richiedente la sovvenzione adotta tale raccomandazione, il Ministero valuta poi la richiesta modificata.

#### **Articolo 15**

##### **Integrazione di altri documenti**

- 15.1. Sulla base delle disposizioni di cui all'articolo 14k, paragrafo 3, delle norme di bilancio, il Ministero si riserva il diritto di invitare il richiedente in qualsiasi momento della procedura a integrare altri documenti o dati necessari per l'emissione della decisione di concessione del contributo.
- 15.2. Per l'integrazione di altri documenti il Ministero riconosce al soggetto richiedente la concessione del contributo un termine congruo in ragione della natura dei documenti ulteriormente richiesti.

#### **Articolo 16**

##### **Successione giuridica**

- 16.1. Sulla base delle disposizioni di cui all'articolo 14l delle norme di bilancio il Ministero non acconsente che un avente causa subentri al richiedente defunto o estinto nella procedura in corso.

**Articolo 17**  
**Emissione di una nuova decisione**

- 17.1. Sulla base delle disposizioni di cui all'articolo 14p delle norme di bilancio il Ministero stabilisce che, qualora la richiesta sia stata definitivamente respinta, in toto o in parte, sarà possibile emettere una nuova decisione con cui accogliere interamente la richiesta, o eventualmente accoglierne solo una parte respingendone il resto, qualora il soggetto richiedente la sovvenzione acconsenta.

**Articolo 18**  
**Procedura di revoca del contributo**

- 18.1. Qualora dopo l'emissione della decisione abbiano a verificarsi le circostanze di cui all'articolo 15, paragrafo 1, lettere da a) a f), delle norme di bilancio, il Ministero avvia una procedura di revoca del contributo.
- 18.2. La procedura di revoca del contributo si svolge secondo le modalità previste dalla legge n. 500/2004 Racc., contributo, e successive modifiche e integrazioni.
- 18.3. Se il Ministero, a fronte degli elementi probatori raccolti, giunge alla conclusione che sono soddisfatte le condizioni per la revoca del contributo, emetterà una decisione in tal senso.

**Articolo 19**  
**Controllo dell'utilizzo del contributo**

- 19.1. Il Ministero condurrà controlli di pubblica amministrazione presso i richiedenti ovvero i beneficiari del contributo relativamente all'utilizzo del contributo, in particolare sulla base dell'articolo 39 delle norme di bilancio e dell'articolo 8, paragrafo 2, della legge n. 320/2001 Racc., sul controllo finale nell'amministrazione pubblica e sulla modifica di talune leggi (in appresso la "legge sul controllo finanziario"), e successive modifiche e integrazioni. Il controllo si svolgerà secondo le modalità previste dalla legge n. 255/2012 Racc., sul controllo (codice della procedura di controllo).
- 19.2. Il beneficiario è tenuto a consentire ai dipendenti preposti del ministero di controllare la gestione delle sovvenzioni erogate mettendoli in condizione di accedere a tutti i documenti necessari a tal fine.
- 19.3. Il beneficiario è tenuto a sottoporsi al controllo del contributo concesso condotto dalle autorità di controllo esterne conformemente alla legislazione applicabile, in particolare alla legge sul controllo finanziario e in conformità con le clausole della decisione di concessione della sovvenzione.

**Articolo 20**  
**Allegati**

Allegato 1 – GDPR

Allegato 2 – Autocertificazione del beneficiario del contributo

Allegato 3a – Autocertificazione del locatore di uno stabile non statale

Allegato 3b – Autocertificazione del locatore di uno stabile statale

## **Allegato**

### **1 GDPR**

In relazione all'attuazione dei requisiti previsti dal regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (in appresso "GDPR"), La informiamo che i Suoi dati personali sono trattati in relazione al processo di registrazione nel Programma di assistenza delle imprese colpite dalla diffusione a livello mondiale della malattia COVID-19 causata dal virus SARS-CoV-2 "COVID – Canone di locazione" finalizzato a ridurre le conseguenze negative della diffusione a livello mondiale della malattia COVID-19 causata dal virus SARS-CoV-2 sui soggetti imprenditoriali nella Repubblica Ceca, in particolare per i conduttori realmente colpiti dalle ricadute negative dello stato di emergenza.

La finalità del trattamento dei Suoi dati personali è l'assegnazione di una sovvenzione per il pagamento del canone di locazione. L'assegnazione delle sovvenzioni è regolata dall'incarico di interesse pubblico che il Ministero dell'Industria e del Commercio ha ricevuto sulla base della RISOLUZIONE DEL GOVERNO DELLA REPUBBLICA CECA del 4 maggio 2020 n. 513 e il titolare del trattamento è il Ministero dell'Industria e del Commercio (in appresso "MPO").

Tratteremo i dati personali dei seguenti soggetti:

- conduttore
- imprenditore
- persona fisica imprenditore
- rappresentante della persona giuridica
- locatore.

Inoltre, tratteremo i dati personali che Lei ci fornirà nell'Autocertificazione, ovvero i dati identificativi, l'indirizzo e i dati di contatto, i dati economici (soggetto passivo dell'IVA, stato di imprenditore), i dati sul pagamento del canone di locazione. Per maggiori dettagli cfr. il punto 8 del Programma "COVID – Canone di locazione".

I Suoi dati personali possono essere resi accessibili o eventualmente trasmessi a titolo di adempimento di altri obblighi di legge (ad esempio un controllo di un'autorità di audit). Il trattamento dei Suoi dati personali avverrà con l'ausilio di tecnologie informatiche nel rispetto dei principi di sicurezza cibernetica.

Il trattamento dei dati personali è a carico del Titolare del trattamento, o eventualmente del Responsabile del trattamento da lui incaricato CzechTrade e CzechInvest. La durata del trattamento dei dati personali dipende dai termini previsti nella legislazione applicabile, ove non precisato tale termine è di 10 anni dalla fine del programma di assistenza "COVID – Canone di locazione".

Per proteggere i Suoi dati personali ha diritto di:

- chiederci di accedere ai Suoi dati personali,
- chiederci di rettificare dati personali inesatti (qualora ritenga che i dati personali trattati dal titolare del trattamento non siano esatti),
- chiederci di limitare il loro trattamento,
- chiederci la cancellazione dei dati personali senza indebito ritardo,
- presentare un reclamo all'organo di controllo, ovvero all'Autorità per la protezione dei dati personali,
- Le saranno comunicate senza indebito ritardo eventuali violazioni dei Suoi dati personali suscettibile di comportare un rischio elevato per i Suoi diritti e le Sue libertà.

La preghiamo di esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ovvero dell'MPO, facendo riferimento alla persona responsabile per il trattamento dei dati personali, ovvero alla Responsabile della protezione dei dati – Mgr. Jarmila Marta Šmardová (email: [poverenec@mpo.cz](mailto:poverenec@mpo.cz)).

Il modulo per esercitare i diritti è consultabile al seguente indirizzo:

<https://www.mpo.cz/cz/rozcestnik/ministerstvo/ochrana-osobnich-udaju/prohlaseni-o-zpracovani-osobnich-udaju-na-ministerstvu-prumyslu-a-obchodu--237325/>

Il modulo compilato può essere recapito secondo le seguenti modalità:

- di persona (esibendo un documento di identità) oppure per iscritto (con firma ufficialmente autenticata) all'indirizzo Pověřenec pro ochranu osobních údajů, Ministerstvo průmyslu a obchodu, Na Františku 32, 110 15 Praha 1 (*Responsabile della protezione dei dati, Ministero dell'Industria e del Commercio, Na Františku 32, 110 15 Praga 1, NdT*)
- per via elettronica con firma qualificata valida all'indirizzo poverenec@mpo.cz
- mediante casella dati (casella dati persona fisica) (*rif.in ceco: Datová schránka, NdT*) indirizzata all'ID: bxtaaw4

L'interessato ha il diritto di rivolgersi in qualsiasi momento all'autorità di controllo che è:

Úřad pro ochranu osobních údajů (*Autorità per la protezione dei dati personali, NdT*)

Sede: pplk.. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7 – Holešovice

Tel. n.: +420 234 665 111

In caso di violazione della protezione dei dati personali è possibile contattare direttamente il responsabile della protezione dei dati del titolare del trattamento.

## Allegato 2

- sarà accluso alla richiesta elettronica nel Sistema

### Autocertificazione del beneficiario del contributo

Autocertifico:

- che tutte le informazioni inserite sono vere;
- di essere un richiedente ammissibile ai sensi dell'articolo 4. del Bando;
- di essere al momento della presentazione della richiesta, e di esserlo stato durante tutto il tempo dell'erogazione del contributo, un soggetto imprenditoriale autorizzato ad esercitare la libera professione o altra attività imprenditoriale all'interno del locale commerciale preso in locazione per il cui canone di locazione si richiede il contributo;
- di non aver interrotto l'esercizio della libera professione, né di esser stato interdetto dalla libera professione né di aver interrotto l'esercizio dell'attività imprenditoriale ai sensi di una normativa diversa dalla legge sulla piccola imprenditoria;
- di essere un soggetto passivo ai sensi della legge 280/2009 Racc., codice tributario;
- di non avere nessuna pendenza nei confronti di istituzioni<sup>5</sup> selezionate e nei confronti degli enti che erogano i contributi dai progetti cofinanziati dal bilancio dell'Unione europea scaduti prima del 12 marzo 2020. Non sono considerate pendenze i pagamenti tardivi di imposte e contributi imputabili alla diffusione della malattia COVID-19 causata dal virus SARS-CoV-2 sulla base dei pacchetti liberatori del Ministero delle Finanze o delle misure del Ministero del Lavoro e degli Affari sociali;
- di non essere stato al 31. 12. 2019 un'impresa in difficoltà ai sensi delle esenzioni per categoria<sup>6</sup>;
- che contro i miei beni nessun tribunale ha dichiarato il fallimento, autorizzato un concordato o respinto una domanda di dichiarazione di fallimento per mancanza di massa attiva ai sensi della legge n. 328/1991 Racc., sul fallimento e sul concordato;
- che non è stato dichiarato il mio fallimento ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 136 della legge n. 182/2006 Racc., sul fallimento e sulle modalità di risoluzione (legge sul fallimento);
- che nessun tribunale o autorità amministrativa ha emesso un'ordinanza di esecuzione forzata contro i miei beni né ha ordinato i pignoramenti dei miei beni;
- di non essere in liquidazione;
- che la mia impresa, ovvero attività imprenditoriale, non soddisfa le condizioni della legge sul fallimento necessarie per avviare una procedura collettiva di fallimento ad eccezione di quelle imprese, ovvero attività imprenditoriali, che soddisfano le condizioni per l'apertura di una procedura collettiva di fallimento imputabile alla diffusione della malattia COVID-19 causata dal virus SARS-CoV-2;
- di rinunciare ad altri indennizzi dallo Stato relativamente ai canoni di locazione per i mesi di marzo, aprile, maggio e giugno 2020;
- di accettare il trattamento dei dati personali ai fini di amministrazione del programma;

---

<sup>5</sup> Ufficio delle imposte, Istituto ceco di previdenza sociale, compagnie di assicurazione sanitaria, Autorità fondiaria statale, ministero delle Finanze in qualità di avente causa del Fondo per il patrimonio nazionale, Fondo statale per l'ambiente, Fondo statale per le infrastrutture di trasporto, Fondo statale per il supporto abitativo, Amministrazione doganale della Repubblica Ceca, Fondo statale della cultura, Fondo statale della Repubblica Ceca per il sostegno e lo sviluppo della cinematografia ceca, Fondo statale di intervento nell'agricoltura, regioni, comuni e consorzi di comuni.

<sup>6</sup> Secondo la definizione di cui all'articolo 2, paragrafo 18, del regolamento della Commissione n. 651/2014, della definizione di cui all'articolo 2, punto 14, del regolamento (UE) n. 702/2014 e all'articolo 3, punto 5, del regolamento n. 1388/2014.



### Allegato 3a

- è ammissibile anche l'autocertificazione della persona autorizzata che agisce per conto del locatore
- **ATTENZIONE:** questo allegato è soltanto un modello. L'autocertificazione del locatore sarà compilata e quindi generata dal Sistema dove saranno inseriti automaticamente i dati che sono stati inseriti nella richiesta elettronica. Successivamente occorre farla firmare elettronicamente dal locatore oppure inserire nel Sistema il documento scansionato con la firma autenticata, cfr. punto 10.4. b) del Bando.

#### **Autocertificazione del locatore di uno stabile non statale**

*Questa autocertificazione può essere analogamente utilizzata anche per i contratti di subaffitto e di affitto.*

#### **Identificazione del locatore:**

Denominazione/Nome e cognome: Num. registro imprese / codice anagrafico:  
Sede della società / residenza: Nome del rappresentante legale:

#### **Identificazione del conduttore (soggetto richiedente il contributo):**

Nome: Num. registro imprese (eventualmente P.IVA):  
Sede:

#### **Identificazione del locale commerciale:**

Indirizzo del locale commerciale:

Autocertifico che:

- tra il locatore e il soggetto richiedente il contributo esisteva un contratto di locazione tra il 1° aprile 2020 e il 30 giugno 2020, o eventualmente entro la fine del contratto di locazione ove questo sia cessato prima del 30 giugno 2020, relativamente al locale commerciale di cui sopra per il quale il richiedente chiede il contributo previsto dal programma "COVID – Canone di locazione",
- il contratto di locazione è stato stipulato prima del 13 marzo 2020;
- il contratto di locazione è stato stipulato fino al ..... (indicare la data, se a tempo indeterminato indicare "a tempo indeterminato")
- il soggetto richiedente il contributo ha pagato almeno il 50% del canone di locazione rilevante;  
 l'importo del canone di locazione mensile previsto dal contratto di locazione prima del 13 marzo 2020 relativamente al solo locale commerciale sopra identificato, o alla sola parte per cui il richiedente chiede il contributo, ammontava a .....CZK,
- l'importo del canone di locazione mensile medio al lordo dello sconto previsto dal contratto di locazione relativamente al solo locale commerciale sopra identificato, o alla sola parte per cui il richiedente chiede il contributo, nel periodo tra il 1° aprile 2020 e il 30. 6. 2020, ammontava a ..... nella valuta .....
- il locatore e il soggetto richiedente il contributo non sono persone:
  - collegate ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 22 della legge n. 89/2012 Racc., codice civile,
  - legate da una relazione tra persona controllante e controllata ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 74 e successivi della legge n. 90/2012 Racc., sulle società,
  - che agiscono di comune accordo ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 78 della legge 90/2012 Racc., sulle società,
  - legate da una relazione in cui una di loro esercita nei confronti dell'altra un'influenza sostanziale ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 22, paragrafo 5, della legge n. 563/1991, Racc., sulla contabilità, e successive modifiche e integrazioni,
  - che fanno parte di un unico gruppo consolidato ai sensi delle disposizioni di cui all'articolo 22, paragrafo 6, della legge n. 563/1991, Racc., sulla contabilità, e

successive modifiche e integrazioni,

- il locatore ha concesso uno sconto di almeno il 30% sul canone di locazione per il locale commerciale di cui sopra per il periodo tra il 1° aprile 2020 e il 30 giugno 2020, o eventualmente entro la fine del contratto di locazione ove questo sia cessato prima del 30 giugno 2020.

Data:

Firma autenticata del locatore:

### Allegato 3b

- è ammissibile anche l'autocertificazione della persona autorizzata che agisce per conto del locatore
- **ATTENZIONE:** questo allegato è soltanto un modello. L'autocertificazione del locatore sarà compilata e quindi generata dal Sistema dove saranno inseriti automaticamente i dati che sono stati inseriti nella richiesta elettronica. Successivamente occorre farla firmare elettronicamente dal locatore oppure inserire nel Sistema il documento scansionato con la firma autenticata, cfr. punto 10.4. b) del Bando.

#### Autocertificazione del locatore di uno stabile statale

*Questa autocertificazione può essere analogamente utilizzata anche per i contratti di subaffitto e di affitto.*

#### Identificazione del locatore:

Denominazione/Nome e cognome:

Num. registro imprese / codice anagrafico:

Sede della società / residenza:

Nome del rappresentante legale del locatore:

#### Identificazione del conduttore (soggetto richiedente il contributo):

Nome:

Num. registro imprese (eventualmente P.IVA):

Sede:

#### Identificazione del locale commerciale:

Indirizzo del locale commerciale:

Autocertifico che:

- tra il locatore e il soggetto richiedente il contributo esisteva un contratto di locazione tra il 1° aprile 2020 e il 30 giugno 2020, o eventualmente entro la fine del contratto di locazione ove questo sia cessato prima del 30 giugno 2020, relativamente al locale commerciale di cui sopra per il quale il richiedente chiede il contributo previsto dal Programma "COVID – Canone di locazione",
- il contratto di locazione è stato stipulato prima del 13 marzo 2020;
- il contratto di locazione è stato stipulato fino al ..... (indicare la data, se a tempo indeterminato indicare "a tempo indeterminato");
- il soggetto richiedente il contributo ha pagato almeno l'80% del canone di locazione rilevante;  
 l'importo del canone di locazione mensile previsto dal contratto di locazione prima del 13 marzo 2020 relativamente soltanto al locale commerciale sopra identificato, o alla sola parte per cui il richiedente chiede il contributo, ammontava a .....CZK,
- l'importo del canone di locazione mensile medio al lordo dello sconto previsto dal contratto di locazione relativamente al solo locale commerciale sopra identificato, o alla sola parte per cui il richiedente chiede il contributo, nel periodo tra il 1° aprile 2020 e il 30. 6. 2020, ammontava a ..... nella valuta .....

Data:

Firma autenticata del locatore